

薄扶林水塘是香港第一個水塘，位於薄扶林鋼綫灣對上，西高山和奇力山之間的薄扶林谷，薄扶林郊野公園之內。水塘的興建工程於1860年動工，並於1863年完成。其後因香港的人口不斷增加，用水的需求甚切，便於1871年在原有的水塘上游興建了第二個薄扶林水塘，於1877年開始運作。儲水量共約為26萬立方米 (約6800萬加侖)。

# 薄扶林水塘

# 吵鬧市區的一抹寧靜



薄扶林水塘的石橋



薄扶林水塘的前看守員房舍 (建於1860至1863年)



薄扶林水塘的抽水站

## 香港第一個水塘 .....

在1860年之前，香港市民食水來源主要是來自山澗及溪流或者是來自水井的地下水。隨着香港城市發展，政府鼓勵各大英資集團參與公共事業。電車公司、電力公司及煤氣公司等公司相繼成立。唯獨食水供應沒有私人公司認頭。私人集團多認為香港島面積小，資源又短缺，為這樣地方提供食水，投資大而回報卻不太明顯。1859年，政府遂自行研究開拓水源。

港督羅便臣爵士 (Sir Hercules Robinson) 於1859至1865年在任期間，政府首次提出供水計劃。1860年2月29日，英國人羅寧 (S.B. Rawling) 建議在香港興建首個水塘。適宜興建水塘的地點並不容易找到，因水塘建築有着一些技術限制，選擇水塘地點時必須考慮水向下流這因素，所以水塘必須建於位置較高而又距離市中心不太遠的山谷內，以便水塘所儲存的雨水可以沿山坡流向山下人煙稠密的地方。由於薄扶林區符合這些條件，所以羅寧建議在薄扶林谷興建一個儲水量為3000萬加侖的水塘。

## 寧靜舒暢的平湖小山 .....

薄扶林水塘雖小，景色卻十分優美。走在水壩上，體驗鬧市區中的一抹寧靜是一種截然不同的感受。夕陽西下時這裡的景致更有另一番味道。由水塘起步，經薄扶林水塘道更可以一路登高往上，大約45分鐘可以到達太平山頂。遊客也可選擇由山頂一路向下前往薄扶林水塘，沿途飽覽港島西部的風光。

## 交通 .....

可以乘坐各路前往 (香港仔) 南區的巴士在薄扶林水塘道站下車，步行約3分鐘即可看到水塘。也可以由山頂經夏力道下山前往。

前往山頂大約需45分鐘



在水塘邊可以望見太平山頂



飽覽港島西 美麗風景

第1421

## 旅行資訊

### 遠足線

#### 長征旅行隊

3月11日「馬鞍女婆」8時30分港鐵馬鞍山綫烏溪沙站B出口集合，樟木頭，官坑，大洞脊登馬鞍山，馬鞍山村，水源地休，午後石壘仔，梅子林，女婆山，亞公角散隊。全程山行約7小時，量力參加。查詢電話：2634 0243 封德梅

### 冬梅之友「石筆逆走寶馬山」

3月11日早上8時45分中環交易廣場六號巴士總站認旗集合，準9時正乘車往石筆起步，首經紫羅蘭山徑接引水道過大潭上水塘緩登大風爐經金督馳馬徑晨運盡暢休，出寶馬山巴士總站散隊，交通糧水自備。聯絡電話：何國雄 9229 0611

### 綜合線

#### 攝影遊

會訊：本會3月活動通訊已免費公開索閱 (港島名峰地球之友松柏Overlander野外用品、九龍香山學社三軍香港攀山中心領峰、新界行山站雄峰捷威等) 或附回郵信封連\$1.4郵票寄馬鞍山郵政信箱79號索取。古道行樂「黃竹山古道」集合時間8日 (周四) 途經梅子林、黃竹山廢村、打瀉油坳、界成、蟻涌散。影遊雅集「井欄樹三十年一度安龍清醮相片分享會」9日 (周五) 晚，史蹟賞遊「探訪打鼓嶺邊境禁區鄉村群」11日 (周日) 均已額滿，多謝支持！周邊巡禮「深圳中英街警示日」18日 (周日)，看中界碑、中英街3·18警示日鳴鐘儀式。酌情上小梧桐山眺望深港邊境兩地如紅花嶺、蓮麻坑、長嶺村及即將發展連塘口岸地區。須報名，會員優先。查詢：7551 3804 郭志標 網址：http://photohiking.com

### 星藝旅行團

(11號) 晨準9時尖沙咀北京道1號「免稅店」出發，首遊風光如畫鹿頸邊區谷地，舒步民風淳樸、魚米之鄉南涌古村古祠與協天宮，探訪源遠流長客族十三大群遷移寶安掌故，賞攝山水雙連梧桐雄峰景物，美不勝收 (午餐精選羊村佳餚菜式) 續遊佈局巧妙、千年古剎靈渡寺，鑑賞狀元墨寶與畫棟雕樑、靈泉井孝感事蹟發發思故情懷，冷氣車隨團。每券\$145 (復活節6-9號廣東香格里拉宜天馬山精選遊。查詢：△券站中環大道中151號英記茶莊△九龍旺角道英記茶莊△2673 7941 6417 0168

### 珊瑚海渡輪服務 歡迎自由參加

三家村 (鯉魚門) —— 東龍島。乘雙層客船，經鯉魚門往清水灣半島對岸之南佛堂東龍島 (又名東龍洲)。該島面積2.42平方公里，除了是攀石、露營、燒烤、觀氣象、欣賞日出日落及拾螺垂釣的好去處外，也是探索古蹟的尋幽勝地。島上著名的炮台遺址，以及列為法定古蹟的「東龍石刻」，均值得細看。沿途可觀鷺濤拍岸，一睹噴水奇岩，大開眼界。接續往飛機坪，遠眺西貢諸島和香港最南端的島嶼蒲台島，飽覽海上無限風光。

逢星期六、日及公眾假期開航，來回船費\$36 港鐵油塘站A2出口，向左行，約10分鐘便到九龍鯉魚門三家村小輪碼頭 查詢熱線：2513 1103

### 友誼之旅會

\*全港首創單身會，飛越二十六載\* 歡迎正職男女 (色情免問) 3月11日交友燒烤；18日醉人晚宴；25日歡樂美食遊；4月1日遠足團；5日復活節四天團。逢三社交舞班，逢四卡拉OK連自助餐。以上節目請早報名，額滿即止。本會為非牟利團體，歡迎正職男女 (色情免問)。地址：九龍油麻地碧街46號祥興大廈406室 (油麻地港鐵站A2出口，彌敦道540-544號) 電話：2771 3900、2384 1156 網址：http://marybeauty.com

## 2012年3月6日 今日電視節目表 (星期二)

無線翡翠台	無線明珠台	J2數碼頻道	亞視本港台	亞視國際台	中央電視台-1 (數碼頻道)	中央電視台 (國際頻道)	鳳凰衛視中文台	有線電影1台	
6:00 卡拉星企 6:25 瞬間看地球 6:30 香港早晨 8:55 瞬間看地球 9:45 金曲挑戰站 9:50 快樂長門人 10:00 楊門女將 10:30 泡沫之夏 11:30 宣傳易 11:35 新聞提要 11:40 交易現場 11:45 掌上明珠 12:40 宣傳易 12:45 交易現場 1:00 午間新聞/瞬間看地球 1:20 左右紅藍線 1:25 都市閒情 2:10 宣傳易 2:15 今日VIP及交易現場 2:50 皆大歡喜 3:50 衝鋒21及交易現場 4:20 放學ICU / 少年激霸 5:20 星光少女 5:50 財經新聞 5:55 歡喜點點唐伯虎及新聞檔案 6:30 六點半新聞報道 6:55 天氣報告 7:30 東張西望 8:00 結·分@識情式 8:30 東西喜劇 9:30 On Call 36小時及體內淨化新革命 10:30 財智達人 II 11:00 晚間新聞及新聞檔案 11:35 天氣報告/瞬間看地球 11:45 娛樂頭條 12:00 今日財經/宣傳易 12:15 學警狙擊 1:20 宣傳易/今日VIP 1:55 無間音樂 2:55 粵語長片：乾隆皇遊江南	6:00 Bloomberg財經第一線 7:00 Bloomberg財經第一線 7:30 NBC世界新聞 8:00 普通話娛樂新聞報道 8:30 教育電視 10:30 交易現場 11:00 金融行情 11:30 交易現場 11:32 金融行情 12:00 CCTV News - 直播 1:30 金融行情 2:00 交易現場 2:03 金融行情 3:58 交易現場 4:00 反斗天王 4:30 幼「字」園 5:00 鬼馬雙星 5:25 25週年特輯 (V) 6:00 普通話新聞 6:15 普通話財經報道 6:20 普通話天氣報告 6:25 財經消息 6:35 亞洲足球新天地 7:00 藝壇 7:30 七點半新聞報道 7:50 天氣報告 7:55 瞬間看地球 8:00 "桂"瘋 8:30 神探阿蒙 (VIII) 9:30 大連世界 10:30 環球金融雜誌 10:35 目標人物 (II) 11:35 PS 港生活、港享受 11:40 財經速遞 11:45 晚間新聞 12:00 瞬間看地球 12:05 F檔案 (II) 12:55 明珠足球之旅 1:25 世界足球之夜 1:50 樂壇名畫集 2:00 Bloomberg財經第一線 5:00 台灣無線衛星電視台新聞 5:30 中國新聞	9:00 精英追靚仔 10:00 海派甜心 11:00 冒險王 12:00 巨聲工房 12:30 Big Boys Club 1:00 我的公主 2:00 啱咗小野貓 2:50 6哩龍肌救隊 3:20 韓星拍廣告 4:15 無間音樂 5:15 勁歌金曲 5:45 大師爺 5:55 變小櫻MAGIC咭 6:25 KERORO軍曹VI 7:40 娛樂新聞報道 7:45 亞洲足球盃2012 10:00 爆笑管家II 10:30 我的公主 11:30 Big Boys Club 12:00 巨聲工房 12:30 流行趨勢 1:05 啱咗小野貓	9:15 理財博客之即時錦囊 10:15 通派甜心 10:45 iTV@tv 10:50 影視邁向55周年經典回味：大內群英續集 11:50 ATV 每日一歌 12:00 亞姐睇樓 12:20 馬上全接觸 12:25 當年今日 12:30 十二點半新聞/經濟快訊/天氣報告 1:00 理財博客之投資多面睇 2:25 iF@tv 2:30 微播天下 3:00 左右紅藍線 3:05 我要做特首3 3:30 亞視百人 4:00 通派甜心 4:30 通派甜心 5:00 X 戰警 5:30 把酒當歌 6:00 六點鐘新聞 6:40 經濟快訊 6:50 體育快訊 6:55 天氣報告 7:00 新聞 7:28 iF@tv 7:30 我要做特首3 8:00 微播天下 8:28 雲天大事一百一十年 8:30 亞視百人 9:00 義本同心 9:30 六合彩 9:35 義本同心 10:00 當年今日 10:40 經濟快訊 10:45 ATV焦點 10:55 馬上全接觸 11:00 把酒當歌 11:35 ATV每日一歌 11:50 財智達人 1:10 我要做特首3	6:00 自然 6:30 文化報道 7:00 新聞早點 - 中央台新聞聯播 7:30 冷知識衝動 7:55 香港廚神走天涯 8:20 影響世界的中國人 8:45 記者採訪錄 9:05 湯馬仕小火車 9:35 Music 120 11:40 中國新聞報道 12:00 中央電視台新聞 - 直播：新聞一小時 1:00 今日話題 1:30 東方 2:00 教育電視 4:00 反斗星 4:30 亞視百人 5:00 哈囉極品 5:30 亞視普通話新聞 5:48 經濟快訊 5:55 天氣報告 6:00 中國新聞報道 6:25 海客談 6:55 時事內幕追擊 7:25 財經匯報 7:30 新聞及天氣報告 8:00 記者採訪錄 8:20 關人緣事 8:30 世界大歷史 9:00 窮凶極惡 10:00 街頭叢猴 11:00 夜間新聞 11:18 夜間經濟快訊 11:20 賽馬預測 11:35 鬼點偵探 1:30 焦點報告 2:00 中央台新聞聯播 2:25 Music 120	6:00 新聞聯播 6:35 天天飲食 7:00 新聞聯播 7:30 生活早參考 9:25 山里紅 10:17 山里紅 11:08 山里紅 12:00 新聞30分 12:35 今日說法 1:13 家有公婆 2:04 家有公婆 3:47 家有公婆 4:38 中華民族 5:03 第一勳章 6:00 國際藝苑 7:00 新聞聯播 7:31 天氣預報 7:55 焦點訪談 8:00 新聞提要 (感動生命) 8:05 感動生命 8:25 新聞提要 (感動生命) 9:02 感動生命 10:00 晚間新聞 10:40 狀況360 2012我們共發現 11:37 紅軍東渡 12:30 紅軍東渡 1:21 動物世界 1:53 國際藝苑 2:45 正大綜藝 3:45 人與自然 4:15 生活早參考 4:57 北京長城風光 4:58 今日說法 5:26 人與自然	9:00 快樂漢語 9:15 喜慶農家 10:00 中國新聞 10:12 喜慶農家 10:58 重慶大足石刻 11:00 中國新聞 11:10 國寶檔案 11:30 國寶檔案 12:00 中國新聞 12:00 中國新聞 12:00 中國新聞 1:30 走過中國 2:00 中國新聞 2:15 香香夫人 3:01 香香夫人 3:47 重慶大足石刻 3:48 經典歌曲精華版 5 4:00 中國新聞 4:10 百家講壇 4:50 精彩一刻 4:20 鳳凰大視野 5:05 開卷八分鐘 5:15 鳳凰大視野 5:25 文明啟示錄 1:55 娛樂大風暴 2:40 天橋雲裳 2:40 鳳凰典範劇場 3:30 名歌啟示錄 3:35 今日看世界 4:15 金牌劇場 4:50 精彩一刻 4:20 鳳凰大視野 5:05 開卷八分鐘 5:15 鳳凰大視野 5:25 文明啟示錄 6:45 國寶檔案 7:00 中國新聞 7:15 密戰 8:00 走過中國 8:30 海峽兩岸 9:00 中國新聞 9:30 今日關注 10:00 天涯共此時 10:45 快樂漢語 11:00 今日亞洲 11:26 遠方的家 12:11 蓋世英雄方玉玉 1:00 中國新聞 1:15 探索發現 2:00 新聞聯播 2:30 華人世界 2:50 快樂漢語 3:00 中國新聞	9:00 鳳凰大視野 9:35 地獄宣言 9:40 鳳凰全球連線 10:05 說出你的故事 10:50 時事新聞 11:25 時事新聞 12:00 鳳凰新聞特快 12:25 鳳凰氣象站 12:30 中國天氣預報 1:00 鑄劍三人行 1:25 騰飛中國 1:30 鳳凰焦點關注 1:55 娛樂大風暴 2:40 天橋雲裳 2:40 鳳凰典範劇場 3:30 名歌啟示錄 3:35 今日看世界 4:15 金牌劇場 4:50 精彩一刻 4:20 鳳凰大視野 5:05 開卷八分鐘 5:15 鳳凰大視野 5:25 文明啟示錄 6:45 國寶檔案 7:00 中國新聞 7:15 密戰 8:00 走過中國 8:30 海峽兩岸 9:00 中國新聞 9:30 今日關注 10:00 天涯共此時 10:45 快樂漢語 11:00 今日亞洲 11:26 遠方的家 12:11 蓋世英雄方玉玉 1:00 中國新聞 1:15 探索發現 2:00 新聞聯播 2:30 華人世界 2:50 快樂漢語 3:00 中國新聞	6:25 再生號 8:05 爆裂刑警 9:55 無聲風鈴 11:55 人間喜劇 2:05 幽靈人間 4:05 新警師妹3 6:05 救世罪案 8:10 黃飛鴻鐵膽門蜈蚣 10:25 千機變II化霸大戰 12:55 七月十三之龍婆 2:50 獨家訪談 4:30 神經刀與飛天貓	6:00 北京國際桌球邀請賽 7:30 體育王 8:00 世界盃體操賽 - 科特布斯 9:00 自由盃保齡球賽 10:00 體育王 10:30 世界職業乒乓球巡迴賽 - 德國公開賽 12:30 體育王 1:00 北京國際桌球邀請賽 2:50 體育王 3:00 世界盃體操賽 - 科特布斯 4:00 自由盃保齡球賽 5:00 體育王 5:30 世界職業乒乓球巡迴賽 - 德國公開賽 6:30 世界盃體操賽 - 科特布斯 7:30 自由盃保齡球賽 8:30 北京國際桌球邀請賽 10:00 體育王 10:30 世界盃體操賽 - 科特布斯 11:30 北京國際桌球邀請賽 1:00 體育王 1:30 自由盃保齡球賽 2:30 世界盃體操賽 - 科特布斯 3:30 體育王 4:00 足球達人 4:30 美國游泳錦標賽